

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

20 MAI 1954.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge, en vue de coordonner les administrations belge et congolaise.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Des difficultés d'application se présentant fréquemment dans la régularisation de la situation des fonctionnaires de la Métropole ayant pris service au Congo Belge et rentrés dans leur administration d'origine, il convient de préciser la règle à suivre en cette matière en vue de coordonner les deux administrations.

L'équivalence entre les examens subis avec succès dans l'administration coloniale et les épreuves organisées dans l'administration métropolitaine pour l'accession à certaines fonctions n'a été appliquée jusqu'ici que pour l'examen de rédacteur, d'une part, et celui d'agent territorial d'autre part.

L'examen d'accession au fonctionariat colonial devrait, par analogie, être assimilé à celui de chef de bureau dans la Métropole et réciproquement.

Cette assimilation paraît d'autant plus légitime qu'en confrontant les deux programmes on a l'impression que le premier (qui donne d'ailleurs accès aux plus hautes fonctions dans la Colonie) est sensiblement plus vaste que le second.

La décision étant laissée jusqu'à présent à l'appréciation des chefs des différents départements ministériels, il en est résulté des décisions contradictoires.

Un récent arrêté royal, pris en exécution de l'art. 33 de la charte coloniale, n'est pas de nature à donner satisfaction aux « fonctionnaires » coloniaux. Leur sort n'est pas réglé d'une manière formelle malgré les intentions exprimées dans le préambule dudit arrêté.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BIJTENGEWONE ZITTING 1954.

20 MEI 1954.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 33 der wet van 18 October 1908, op het beheer van Belgisch-Congo ten einde het Belgisch en het Congolees bestuur samen te ordenen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Daar zich vaak toepassingsmoeilijkheden voordoen naar aanleiding van de regularisatie van de toestand der ambtenaren van het Moederland, die in Belgisch-Congo dienst hebben genomen en naar hun oorspronkelijk bestuur zijn teruggekeerd, dient nader te worden bepaald welke regel op dit stuk moet worden gevolgd ten einde beide besturen samen te ordenen.

De gelijkwaardigheid van de examens, die in het koloniaal bestuur met een goede uitslag werden afgelegd, met de examens, die in het bestuur in het Moederland werden uitgeschreven met het oog op de toelating tot bepaalde ambten, werd tot nog toe slechts toegepast, enerzijds voor het examen van opsteller, anderzijds voor dit van gewest-beampte.

Het examen voor koloniaal ambtenaar zou analoog moeten worden gelijkgesteld met het examen voor bureelhoofd in het moederland, en omgekeerd.

Bedoelde gelijkstelling schijnt des te meer gewettigd, daar men uit de vergelijking van beide programma's de indruk opdoet dat het eerstbedoelde program (waardoor trouwens de toegang tot de hoogste koloniale ambten mogelijk is) werkelijk omvangrijker is dan het laatstbedoelde.

Daar tot dusver de beslissing werd overgelaten aan de beoordeling van de hoofden van de verschillende ministeriële departementen, vloeiden hieruit tegenstrijdige beslissingen voort.

Een recent koninklijk besluit, genomen tot uitvoering van artikel 33 van de Koloniale Keure, is niet van die aard dat het voldoening kan schenken aan de koloniale ambtenaren. Hun lot wordt niet op uitdrukkelijke wijze geregeld, in weerwil van de in de considerans van bedoeld besluit omschreven bedoelingen.

Ne dit-il pas en effet :

« Considérant que les agents de l'Etat qui exercent des fonctions à l'administration d'Afrique sont à même d'y acquérir l'expérience nécessaire à l'exercice de fonctions administratives métropolitaines;

Considérant que dans le but de reconnaître cette expérience et de sauvegarder efficacement les droits à l'avancement de grade reconnus à ces agents, il convient de tenir compte des épreuves d'avancement qu'ils ont éventuellement subies avec succès à la colonie; »

En toute équité, les situations litigieuses dans les différents départements ministériels devront être régularisées à la date à laquelle les intéressés auront effectivement passé l'examen colonial leur donnant accès aux différentes catégories de fonctionnaires.

Pour ce qui concerne spécialement les agents coloniaux qui n'étaient pas en service à l'administration métropolitaine avant leur départ à la Colonie et qui ont été engagés comme débutants à des grades inférieurs dans différents départements ministériels, il ne paraît pas indiqué de régler leur situation par un texte de loi, le Gouvernement n'ayant pris aucun engagement à l'égard de cette catégorie de personnel.

Toutefois, le Gouvernement pourrait s'inspirer des dispositions de la présente proposition de loi en décidant, par exemple, que ceux de ces agents qui ont subi avec succès l'examen de sortie au cours colonial supérieur ou inférieur pourront être classés en première ou en deuxième catégorie selon le cas.

Daarin wordt inderdaad verklaard :

« Overwegende dat de Rijksambtenaren die bij het bestuur in Afrika werkzaam zijn, aldaar de nodige ervaring kunnen opdoen voor het uitoefenen van administratieve ambten in het Moederland;

Overwegende dat om deze ervaring te erkennen en om de aanspraken op bevordering tot een hogere graad welke deze ambtenaren bezitten, op doeltreffende wijze te vrijwaren, rekening dient te worden gehouden met de bevorderingsexamens waarvoor zij in de kolonie mochten geslaagd zijn. »

In alle billijkheid zullen de betwiste toestanden in de verschillende ministeriële departementen geregulariseerd moeten worden op de datum, waarop belanghebbenden het koloniaal examen dat hun toegang verleent tot de verschillende categorieën van ambtenaren werkelijk hebben afgelegd.

Wat meer bepaald het koloniaal personeel betreft dat vóór zijn vertrek naar de Kolonie niet in dienst was bij het bestuur in het Moederland en die als beginnelingen in lagere graden bij verschillende ministeriële departementen werden aangeworven, schijnt het niet aan te raden zijn toestand door een wettekst te regelen, aangezien de Regering tegenover die personeelscategorie geen enkele verbintenis heeft aangegaan.

De Regering zou echter van de bepalingen van dit wetsvoorstel kunnen uitgaan om, b.v., te beslissen dat die personeelsleden, die geslaagd zijn in het uitgangsexamen van de hogere of lagere koloniale leergang, in de eerste of in de tweede categorie, naargelang van het geval, kunnen gerangschikt worden.

E. DEMUYTER.

PROPOSITION DE LOI

Article unique

L'article 33 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, modifié par les lois des 10 août 1921 et 18 mai 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

§ 1^{er}. — Les fonctionnaires, les membres du personnel enseignant et militaire belges, autorisés à accepter des fonctions publiques dans la Colonie, avant ou après l'annexion de celle-ci, conservent leur ancienneté et leurs droits à l'avancement en grade et en traitement dans l'administration ou l'arme qu'ils ont temporairement quittée.

Les augmentations de traitement et les promotions de grade leur sont conférées au moment où ils les auraient obtenues s'ils étaient restés effectivement au service de la métropole.

Dans l'application de ce principe, il est tenu compte des examens subis par les intéressés pour l'accession aux fonctions coloniales, sur la base de l'équivalence avec les examens et fonctions de l'administration métropolitaine et réciproquement, à déterminer par Arrêté Royal.

Sont assimilés à des fonctions publiques pour l'application du présent paragraphe, les emplois dans les organismes exploitant des services reconnus d'utilité publique par une loi.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Artikel 33 der wet van 18 October 1908, op het beheer van Belgisch-Congo, gewijzigd bij de wetten van 10 Augustus 1921 en 18 Mei 1929, wordt vervangen door onderstaande bepalingen :

§ 1. — De Belgische ambtenaren, leerkrachten en militairen, gemachtigd een openbaar ambt te aanvaarden in Belgisch-Congo, vóór of na de aanhechting er van, behouden hun ancienniteit en hun rechten op bevordering in graad en op weddeverhoging in het bestuur of het wapen dat zij tijdelijk verlieten.

De weddeverhogingen en bevorderingen in graad worden hun verleend met de datum waarop zij deze zouden verkregen hebben indien zij werkelijk in dienst van het Moederland waren gebleven.

Bij de toepassing van dit beginsel, wordt er met de examens, door de belanghebbenden afgelegd om een koloniaal ambt te mogen uitoefenen, rekening gehouden op grondslag van de bij koninklijk besluit vast te stellen gelijkwaardigheid met de examens en de functies van het bestuur in het Moederland, en omgekeerd.

Worden, voor de toepassing van deze paragraaf, met openbare ambten gelijkgesteld, de betrekkingen in organismen ter exploitatie van diensten, die bij een wet werden erkend als diensten van openbaar nut.

§ 2. — Les magistrats belges et membres de l'Ordre Judiciaire autorisés à accepter un poste dans la magistrature ou dans l'Ordre Judiciaire de la Colonie conservent leur ancienneté et leurs droits à l'avancement dans la magistrature ou dans l'Ordre Judiciaire de la métropole.

§ 2. — De Belgische magistraten en leden van de Rechterlijke Macht, gemachtigd een ambt in de magistratuur of in de Rechterlijke Macht van Belgisch-Congo te aanvaarden, behouden hun ancienniteit en hun rechten op bevordering in de magistratuur of in de Rechterlijke Macht van het Moederland.

E. DEMUYTER,
L. JORIS,
G. HOUSIAUX,
G. HOYAUX.
